

Parish Survey



Recently a link to a survey was sent out to those parishioners who had provided us with email addresses. If you did not receive this email, you may access it through our Facebook page:

www.facebook.com/stteresasf

or our website: www.stteresasf.org

If you have not already responded to the survey request, please do so at your earliest convenience. It is very important for us to have an accurate record of our parishioners. This email was sent from our parish email: info@stteresasf.org. Please add this email to your contact list and check your spam folder. We will have paper copies and possibly ipads/laptops available after Masses in a few weeks. Watch this space for updates.

The Carmelite Provincial Council will be meeting at St. Teresa of Avila on October 8th—10th. Fr. Greenwell is requesting assistance setting up & serving lunch on Tuesday, Wednesday and possibly Thursday. Please contact the Parish Office to volunteer.

Welcome to St. Teresa's Parish Community

We extend our hands and hearts in Christian fellowship to you here celebrating with us. Whether long-time residents or newly arrived in our parish, we thank God that you are with us. If you are not registered or have changes to your registration, please fill in the form below.

Name: _____ Phone: _____ Email: _____

Address: _____ City: _____ Zip: _____

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> New Parishioner | <input type="checkbox"/> New Address | <input type="checkbox"/> New Phone |
| <input type="checkbox"/> Send Sunday envelopes | <input type="checkbox"/> Send Monthly Donor Form | <input type="checkbox"/> Moving—remove from mailing list |

SAVE THE DATE!

AUGUST 24

A dinner gathering is being planned following the 4:15 Mass. Sign-up sheets will be available in the back of the church. We ask that you sign up to let us know if you plan to attend and also if you plan to bring a dessert or salad (enough to serve 5-6 people). If you have any questions, please email the parish office at:

info@stteresasf.org



We are in the process of finalizing preparations for the upcoming Faith Formation and Catechesis of the Good Shepherd programs.

Letters were sent out to parents of students enrolled in the programs last year. For families new to our programs, forms are available in the vestibule.

We encourage all parents to register early. Please note the parish expectation that parents and guardians participate in our Sunday Eucharistic celebrations as they are able and attend a number of our class sessions. The parents are the primary teachers and we are your helpers.

WE WELCOME YOU TO ST. TERESA OF AVILA CATHOLIC CHURCH

SERVED BY THE CARMELITES



AUGUST 4, 2013 EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



1490 19TH STREET (CHURCH)

LOCATED ON THE NE CORNER OF 19TH & CONNECTICUT STREETS

PASTOR

Rev. Michael A. Greenwell, O. Carm.
PastorStTeresaSF@aol.com

PAROCHIAL VICAR

Rev. Michael Kwiecien, O. Carm.
mkwiecien@stteresasf.org

DEACON

Rev. Mr. Charles Allen, Jr.
chuck@stteresasf.org

DIRECTOR OF MUSIC

Laura Diaz-Flaviani
lflaviani@pacbell.net

DIRECTOR OF FAITH FORMATION

Anarose Schelstrate
anarose0707@gmail.com

PARISH SECRETARY

Stephani Sheehan
stephani@stteresasf.org

OFFICE HOURS

10:00am to 12:30pm
1:00pm to 4:30pm

Please visit our website:
stteresasf.org

SUNDAY MASSES

Saturday Vigil 4:15 pm
Sunday 8:30 &
10:00 am

WEEKDAY MASSES

Tuesday 8:30 am
Friday 8:30 am

MARRIAGE

Please call six months in advance.

BAPTISM &

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Please call the Parish Office
for an appointment.

PASTORAL COUNCIL

Jim Schelstrate Judy Warnock
Emmy Naranjo-Cabatic
Steve Miller Ron Labuguen
David Paquette Rick Pitts

PARISH OFFICE / MAILING ADDRESS

390 Missouri St
San Francisco, CA 94107
Phone: 415.285.5272
Fax: 415.285.8510
E-mail: info@stteresasf.org

ST. TERESA'S MISSION STATEMENT

*As members of St. Teresa's Parish we fulfill our baptismal commitment
by being the hands and heart of Christ in our world.*

*We achieve this commitment by accepting the human dignity of all persons,
and by advocating for and serving those oppressed in our society.*

*The community of St. Teresa's finds its strength to fulfill this through participation
in the Eucharist, prayer, learning the building of relationships, and action for Justice.*

Parish Calendar

Sun, Aug 4 -
 Mon, Aug 6 - Choir Practice, 6:30pm
 Tue, Aug 7 - SVdP Grocery Distribution
 1:00pm, Sammon
 Sat, Aug 10 - AA Meeting
 7:00pm, Sammon

WEEKEND COLLECTION July 27 & 28 \$1,210

Adult Catholics who have not received either Confirmation or First Eucharist are asked to see Father Kwiecien or call the parish office if you would like to be prepared for these sacraments.

MASS INTENTIONS

As we celebrate Mass together we include in our prayers:

Saturday, Aug 3

4:15pm + Louis Rahmer
 Henry Morgan Jr. (Spec. Int.)

Sunday, Aug 4

8:30am The People of the Parish
 10:00am + Cecilia Boland Walsh

Tuesday, Aug 6

8:30am The Sick of the Parish

Friday, Aug 9

8:30am Little Childrens Aid

Saturday, Aug 10

4:15pm + Sophie Troya
 Henry Morgan Jr. (Spec. Int.)

Sunday, Aug 11

8:30am The People of the Parish
 10:00am + Rudolph J. Troya

SECOND COLLECTION

August 3 & 4

This week's second collection benefits the St. Teresa Building & Maintenance Fund.

August 10 & 11

The will be no second collection next week.

Back to School Supplies for Children served by Catholic Charities CYO: Help Prepare These Children For Their First Day of School

Parents throughout the Archdiocese are now starting to shop for school supplies for their children. You can help a child, whose parents cannot afford school supplies, to start the school year right with a fresh notebook, pencil, and new backpack for books.

To see a sample of needed items, please see the flyer on the bulletin board.

For more information, please visit: <http://community.ccyo.org/donate/back-to-school-donation-list> Or contact Clint Womack, Volunteer Manager at 415.972.1297

Jesus urges us to be rich in what matters to God. The psalmist warns us against hardening our hearts. Are our hearts open to what really matters?

Ministers Schedule for Next Week August 10 & 11

4:15	Lector: D. Aikins	10:00 AM	Lector: E. Koh
	Bread: F. Patt		2 Lector: B. Doyle
	Cup: B. Noelke		1 Bread: R. Labuguen
	Hosp: R. DeTagle		2 Bread: J. Warnock
	A. Rubke		3 Bread: Volunteer
8:30 AM			1 Cup: C. Allen
	Lector: E. Dunn		2 Cup: S. Miller
	Bread: R. Kingman		Hosp: J. Warnock
	Cup: J. Marasco		
	Hosp: T. Lando		

THE OUR FATHER: DIFFERENCES BETWEEN MATTHEW AND LUKE

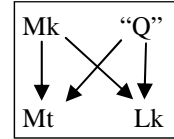
In last week's Gospel, one of the disciples asks Jesus to "teach us to pray as John taught his disciples." Jesus teaches them the *Our Father*, and, as you can see from the three versions reproduced below, the texts differ considerably. As I stated last weekend, I'd like to address some of these differences and inconsistencies in several columns over the next couple of weeks.

Father,
 hallowed be your name,
 your kingdom come.
 Give us each day our daily bread
 and forgive us our sins
 for we ourselves forgive
 everyone in debt to us,
 and do not subject us
 to the final test.
 - Lk 11:2b-4

Our Father,
 who art in heaven,
 hallowed be thy name;
 thy kingdom come,
 thy will be done
 on earth as it is in heaven.
 Give us this day our daily bread,
 and forgive us our trespasses,
 as we forgive
 those who trespass against us;
 and lead us not into temptation,
 but deliver us from evil.
 - Roman Missal, 3rd Ed.

Our Father
 in heaven,
 hallowed be your name,
 your kingdom come,
 your will be done,
 on earth as in heaven.
 Give us today our daily bread;
 and forgive us our debts,
 as we forgive
 our debtors;
 and do not subject us
 to the final test,
 but deliver us from the evil one.
 - Mt 6:9-13

The Our Father appears in only two of the four Gospels, Matthew and Luke. An explanation for this anomaly is found in the Two Source Theory of the Synoptic Gospels, which is represented by the simplified diagram on the right. Briefly, this theory states that both Matthew and Luke used two "sources" for the composition of their respective gospels. One source was the Gospel of Mark (both Luke and Matthew contain almost all of Mark, virtually word-for-word), and the second (hypothetical) source, labeled "Q", numbers around 220 verses. This mysterious "Q" source – primarily sayings and teachings of Jesus – consists of material found in both Matthew and Luke but not in Mark or John. The "Q" material includes not only the Lord's Prayer but the Sermon on the Mount as well.



Notice in the diagram that there is no arrow or line between Matthew and Luke. This is because the two-source theory assumes that Matthew and Luke never met (which explains why, for example, their accounts of the birth and infancy of Jesus differ so greatly). It also explains why there are differences between Matthew's and Luke's version of the Our Father. Matthew asks God to "forgive us our debts," an expression that would be familiar to his Jewish audience, whereas Luke asks God to "forgive us our sins," an expression that would make more sense to his gentile community.

Which version is more faithful to the words of Jesus? The consensus among the scholars is that Luke's version is closest to the original. Why? Because it's the shortest! Generally, when composing a new text from different sources writers tend to add explanatory material to the new composition rather than "edit out" material from an existing source. In the Our Father, much of the new material in Matthew's version draws upon the text and imagery of the Old Testament. Matthew's audience is familiar with Jewish religion and culture, so it would make sense that Matthew would have "added" material to accommodate his readers rather than copy the more simple, straightforward text found in Luke.

However, this is only a theory. Since we have not (yet) found this mysterious "Q" document, we don't know whether Matthew or Luke is more faithful to the original words of Jesus. Michael Kwiecien, O. Carm.